

Annex "A"
Technical Specification of the proposed Equipment

Item Description	شرح کالا	Detailed Specification	مشخصات فنی	QTY.
				تعداد
Small press machine	دستگاه پرس کوچک	10 Tons for cutting purpose- Strong Model	ده تنی برای برش - مدل استرانگ	1
Print device	دستگاه چاپ	For printing on balls (Talacoub Model/brand)	برای چاپ قطعات توپ (تالاکوب) - عکس ضمیمه است.	1
Large work desk	میز کار بزرگ	For gluing and other executive activities (size 1/5x3 m2)	برای چسب زدن - حداقل اندازه ۱/۵ در ۳ متر	2
Wooden pegs	گیره چوبی	To hold the parts in place (1m2 based on the order)	برای نگهداشتن قطعات - ۱ متری، طبق سفارش ساخته می شود.	50
Stencil	شابلون	For printing on different pieces of ball (based on order)	برای چاپ قطعات توپ، مطابق سفارش ساخته می شود.	5
A pair of ball molds, number 5	یک جفت قالب ۵	For cutting ball parts - Size 5 (outdoor)	برای برش قطعات توپ نمره ۵ - یک جفت، ویژه چمن	1
A pair of ball molds, number 4	یک جفت قالب ۴	For cutting ball parts - Size 4 (indoor)	برای برش قطعات توپ نمره ۴ - یک جفت، ویژه سالن	1
A pair of volleyball ball molds	یک جفت قالب توپ والیبال	To cut volleyball balls - a pair	برای برش قطعات توپ والیبال - یک جفت	1
A pair of volleyball ball molds	برای توپ والیبال	To cut volleyball balls - a pair (12 pices)	قالب پرس دوازده تکه برای توپ والیبال	1
Press molds for ball of volleyball	برای توپ والیبال	For volleyball - a pair (18 pices)	قالب پرس ۱۸ تکه برای توپ والیبال	۱
Press molds for ball of football	قالب پرس	For a soccer ball - a pair (size 4)	قالب پرس سایز ۴	1
Air compressor	پمپ باد	To inflate the balls, 250 liter tank, 2 cylinders	برای باد زدن توپها- مخزن ۲۵۰ لیتر، ۲ سیلندر	1
Central electricity power board	تابلوی برق	The switchboard should be installed on the entrance of the building and all the devices are connected to it (it is for controlling the electricity for all devices).	بر اساس استاندارد بعد از برق ورودی نصب و دستگاهها به آن اتصال پیدا می کنند.	1
Chair	صندلی کارگاهی	Workshop chair. Strong plastic armless chair	صندلی کارگاهی، پلاستیکی مقاوم بدون دسته	15
Office Desk	میز اداری	Wooden table, table length between 120 to 160 cm, table width 70 to 80 cm, table height 80 to 95 cm, with at least two lockable drawers.	میز اداری معمولی با مشخصات: میز چوبی، طول میز بین ۱۲۰ تا ۱۶۰ سانتیمتر، عرض میز ۷۰ تا ۸۰ سانتیمتر، ارتفاع میز ۸۰ تا ۹۵ سانتیمتر، حداقل دارای دو کشوی قفل دار.	1
Matte foam	فوم مات	400 meters of matte foam with a thickness of 1/20 mm, plain white color (for ball production) matter.	چهارصد متر فوم مات با ضخامت ۱/۲۰ میلیمتر، رنگ سفید ساده (برای تولید توپ)	400
Glossy foam	فوم براق	200 meters of glossy foam with a thickness of 1/20 mm, yellow color (for ball production)	دویست متر فوم براق با ضخامت ۱/۲۰ میلیمتر، رنگ زرد (برای تولید توپ)	200

Glossy foam	فوم براق	200 meters of glossy foam with a thickness of 1/20 mm white (for ball production)	دویست متر فوم براق با ضخامت ۱/۲۰ میلیمتر رنگ سفید (برای تولید توپ)	200
Bladder of ball (VC)	توپوپ توپ/هسته یا قسمت داخلی توپ	Similar to those made in Pakistan. Size 4 and size 5 of 2500 each (color does not matter). Weight at least 120 grams	ساخت پاکستان یا مشابه آن (وی سی) سایز ۴ و سایز ۵ از هر کدام ۲۵۰۰ عدد (رنگ مهم نیست).	5000
Interwoven fabric	پارچه متقال	Interlocking fabric (does not have to be very high quality)	پانصدکیلو پارچه متقال (لازم نیست با کیفیت خیلی بالا باشد) - پهنای این فومها بین ۱/۴۰ تا ۱/۴۵ است که تفاوتی ندارد.	500
Fishing yarn	نخ طور ماهیگیری	Fishing thread number 24 to sew the ball	صدوپنجاه کیلو نخ شماره ۲۴ طور ماهیگیری برای دوخت توپ	150
beewax	موم زنبورعسل	Beeswax (to prevent knotting of the thread)	پنجاه کیلو موم زنبور عسل (برای جلوگیری از گره خوردگی نخها)	50
Latex adhesive	چسب لاتکس	Latex adhesive made in Indonesia (Dough adhesive)	دو بشکه (هربشکه ۲۰۰ کیلو) چسب لاتکس ساخت اندونزی (چسب دوغی)	2
Matte foam	فوم مات	100 meters of matte foam made in Japan or Germany, thickness 1/20 mm, plain white color (for ball production)	صد متر فوم مات ساخت ژاپن یا آلمان، ضخامت ۱/۲۰ میلیمتری، رنگ سفید ساده (برای تولید توپ)	100
Glossy foam	فوم براق	100 meters of glossy foam, made in Japan or Germany, thickness 1/20 mm, yellow (for ball production)	صد متر فوم براق، ساخت ژاپن یا آلمان، ضخامت ۱/۲۰ میلیمتر، زرد رنگ (برای تولید توپ)	100
Microwave Oven	مایکروویو	Microwave capacity can be min 28 to max 42 liters; for frequently use	ماکروویو، ظرفیت حداقل ۲۸ و حداکثر ۴۲ لیتر، برای استفاده زیاد با توجه به تعداد بالای کارکنان	1
First aid kits	جعبه کمک‌های اولیه	Standard	استاندارد	1
Fire extinguisher	کپسول آتش‌نشانی	4 -6 kg	چهار تا شش کیلو گرمی	2
Refrigerator	یخچال	18 cubic feet	هجده فوت	1